KIROLGI

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

ORAIN GIPUZKOA

Kirolgi Fundazioaren Patronatuko idazkariak

ZIURTATUA

I.- Kirolgi Fundazioaren Patronatuak ezohiko batzarra egiteko deia jaso zuen 2016ko abenduaren 2an, batzarra urte bereko abenduaren 15ean egiteko, goizeko 9:00ean lehen deialdian, eta ordu erdi geroago bigarren deialdian, Gipuzkoako Foru Aldundiko Elkano aretoan.

Deialdia posta elektronikoaren bidez bidali zitzaien pertsona hauei:

- Denis Itxaso González, Kultura, Turismo, Gazteria eta Kirol Departamentuko foru diputatua eta Kirolgi Fundazioko lehendakaria.
- Goizane Álvarez Irijoa, Gazteria eta Kiroleko zuzendari nagusia.
- Mikel Diez Sarasola, Kultura, Turismo, Gazteria eta Kirol Departamentuko foru diputatuaren kabineteburua.
- Jose Enrique Corchon Alvarez, Finantzetako eta Aurrekontuetako zuzendari nagusia.
- Miren Elgarresta Larrabide, Berdintasuneko zuzendari nagusia.
- Joseba Miren Muxika Sarasketa, Herritarren Partaidetzarako zuzendari nagusia.

El secretario del Patronato de Kirolgi Fundazioa

CERTIFICA

I.- Que el Patronato de Kirolgi Fundazioa, con fecha 2 de diciembre de 2016, fue convocado a la celebración de Junta extraordinaria que tendría lugar el día 15 de diciembre de ese mismo año, a las 9:00 horas, en primera convocatoria, y media hora después en segunda convocatoria, en la sala Elkano del Palacio de Diputación Foral de Gipuzkoa.

La convocatoria fue realizada por correo electrónico a la siguiente relación de personas:

- Denis Itxaso González, diputado foral del Departamento de Cultura, Turismo, Juventud y Deportes y Presidente de Kirolgi Fundazioa
- Goizane Álvarez Irijoa, directora general de Juventud y Deportes
- Mikel Díez Sarasola, Jefe de Gabinete del diputado foral del Departamento de Cultura, Turismo, Juventud y Deportes
- José Enrique Corchón Alvarez, director general de Finanzas y Presupuestos.
- Miren Elgarresta Larrabide, directora general de Igualdad.
- Joseba Miren Muxika Sarasketa, director general para la Participación Ciudadana.

- Mikel Irizar Intxausti, Hizkuntza Berdintasuneko zuzendari nagusia.

- Iker Sagasti Brocal, Mugikortasuna eta Lurralde Antolaketa Departamentuko aholkularia

Deialdiaren testu osoa honako hau da:

"Idatzi honen bidez, Kirolgi Fundazioaren Patronatuko kideoi dei egiten dizuegu Gipuzkoako Foru Aldundiko jauregiko Elkano aretoan egingo dugun ezohiko bilerara etor zaitezten. Bilera, 2016ko abenduaren 15ean egingo da, eguerdiko 9:00etan, lehen deialdian, eta 9:30ean, bigarrenean.

GAI ZERRENDA

1) Kirolgi Fundazioaren Estatutuen 30. artikulua aldatzea".

Patronatuko kide hauek hartu zuten parte bileran, lehenengo deialdian:

Lehendakaria: Goizane Alvarez Irijoa, Gazteria eta Kiroleko zuzendari nagusia, Denis Itxaso Gonzalez, Kultura, Turismo, Gazteria eta Kirol Departamentuko foru diputatuaren eskuordetzaz.

Bokalak:

- Jose Enrique Corchon Alvarez, Finantzetako eta Aurrekontuetako zuzendari nagusia.

- Mikel Irizar Intxausti, director general de Igualdad Lingüística.

- Iker Sagasti Brocal, asesor del Departamento de Movilidad y Ordenación Territorial.

El texto íntegro de la convocatoria es el siguiente:

"Por la presente, se tiene a bien convocar a los miembros del Patronato de Kirolgi Fundazioa a la junta extraordinaria que tendrá lugar el próximo día 15 de diciembre de 2016, a las 9:00 horas, en primera convocatoria, y a las 9:30 horas, en segunda, en la sala Elkano del Palacio de la Diputación Foral de Gipuzkoa, con el siguiente

ORDEN DEL DIA

1) Modificación del artículo 30 de los Estatutos de Kirolgi Fundazioa".

Que asistieron a dicha reunión, que se celebró en primera convocatoria, las y los siguientes miembros del Patronato:

Presidenta: Goizane Álvarez Irijoa, directora general de Juventud y Deportes, por delegación de Denis Itxaso González, diputado foral del Departamento de Cultura, Turismo, Juventud y Deportes.

Vocales:

- José Enrique Corchón Alvarez, director general de Finanzas y Presupuestos.

- Miren Elgarresta Larrabide, Berdintasuneko zuzendari nagusia.
- Iker Sagasti Brocal, Mugikortasuna eta Lurralde Antolaketa Departamentuko aholkularia
- Joseba Miren Muxika Sarasketa, Herritarren Partaidetzarako zuzendari nagusia.
- Idazkaria: Ramon Martiarena Bergaretxe jauna.

Ez dute etortzerik izan, eta hala adierazi dute, Mikel Irizar Intxausti eta Mikel Diez Sarasola, zeinek Goizane Alvarez Irijoa andrearengan eskuordetu baitu bere ordezkaritza.

Bileran izan dira honako hau ere: Eduardo González González, Kirolgi Fundazioa kudeatzen duen Kirol Management enpresakoa, eta Iñaki Iturrioz Rosell, Gipuzkoako Foru Aldundiko Kiroleko zerbitzuburua.

II.- Gai zerrendako 1. gaia –*Kirolgi Fundazioaren Estatutuen 30. artikulua aldatzea*- bertan zeuden kideek aho batez onartu zituzten. Testua ondoko hau da hitzez hitz:.

"Kirolgi Fundazioa 1998ko uztailaren 2ko eskritura publikoaren bidez eratu zen, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Fundazioen Erregistroan inskribatu zen, F-61 zenbakiaz, Justizi, Ekonomi, Lan eta Gizarte Segurantza

- Miren Elgarresta Larrabide, directora general de Igualdad.
- Iker Sagasti Brocal, asesor del Departamento de Movilidad y Ordenación Territorial.
- Joseba Miren Muxika Sarasketa, director general para la Participación Ciudadana.
- Secretario: Ramón Martiarena Bergaretxe.

Han excusado su asistencia Mikel Irizar Intxausti y Mikel Díez Sarasola, quienes han delegado su representación en Goizane Álvarez Irijoa.

Asisten también a la reunión Eduardo González González, de la empresa Kirol Management, adjudicataria de la gestión de Kirolgi Fundazioa, e Iñaki Iturrioz Rosell, jefe de servicio de Deportes de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

II.- Que el asunto que figuraba en el orden del día con el número 1) y el título de *"Modificación del artículo 30 de los Estatutos de Kirolgi Fundazioa"*, fue aprobados por unanimidad de las y los presentes, cuyo tenor literal es el siguiente:

"Kirolgi Fundazioa fue constituida en escritura pública el día 2 de julio de 1998 e inscrita en el Registro de Fundaciones del País Vasco, con el número F-61, mediante Orden del Consejero de Justicia, Economía, Trabajo

sailburuaren 1998ko azaroaren 27ko aginduaren bidez.

Kirolgi Fundazioak bi aldiz aldatu ditu bere estatutuak sortu zenetik. Lehena, 2002ko uztailaren 16an: 30. artikulua aldatu zen, eta ekitaldi ekonomikoa urte naturalekoa izatetik kirol denboraldikoa –urriaren 1etik irailaren 30era- izatera pasa zen. Bigarrena, 2007ko martxoaren 2an: hainbat artikulu aldatu ziren, une hartako baldintzetara egokitzeko.

Lehenengo aldaketa egiteko arrazoi nagusia izan zen fundazioaren ekitaldi ekonomikoak eta fundazioari lotutako entitateen kirol jarduerak ez zutela denbora sekuentzia bera, eta horrek kontabilitatean hainbat doikuntza egin beharra ekartzen zuela.

Hala ere, une honetan kontrako aldaketa egin behar da; hau da, urte naturalarekin bat datorren ekitaldi ekonomikora itzuli behar da.

Horren arrazoia hau da: 2016ko Aurrekontuen Foru Arauko amaierako xedapenetatik lehenengoak, 3. atalean, zortzigarren xedapen gehigarri bat eransten dio Gipuzkoako Lurralde Historikoko Aurrekontuen 4/2007 Foru Arau Orokorrari. Zortzigarren xedapen gehigarri hori 2017ko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean, eta haren bidez foru sektore publikoa osatzen duten fundazioak arautzen dira, eta ezartzen da fundazio horiek –Kirolgi Fundazioa- Lurralde Historikoko aurrekontu orokorrekin

y Seguridad Social del Gobierno Vasco de 27 de noviembre de 1998.

Con posterioridad a su constitución, Kirolgi Fundazioa ha modificado en dos ocasiones sus estatutos sociales: la primera, el 16 de julio de 2002, afectando al artículo 30, para pasar el ejercicio económico de coincidente con el año natural al de temporada deportiva –de 1 de octubre a 30 de septiembre-; y, la segunda, el 2 de marzo de 2007, afectando a varios artículos, para adaptarlos a las circunstancias existentes en el momento de la modificación.

Las razones que justificaron la primera modificación estatutaria estribaban en que el ejercicio económico de la fundación y la actividad deportiva de las entidades con las que mayormente se relacionaba, tenían diferente secuencia temporal, lo que conllevaba la necesidad de realizar numerosos ajustes contables.

Sin embargo, en este momento, debe procederse a realizar la modificación estatutaria en sentido contrario, es decir, volver al ejercicio económico coincidente con el año natural.

La razón de ello es que la disposición final primera, apartado 3, de la Norma Foral de Presupuestos para 2016 añade una disposición adicional octava a la Norma Foral 4/2007, de 27 de marzo, General Presupuestaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa. Esta disposición adicional octava, que entrará en vigor el día 1 de enero de 2017, regula las fundaciones que integran el sector público foral, y dispone que quienes así sean consideradas –Kirolgi Fundazioa- deberán consolidar sus presupuestos con

kontsolidatu behar dituztela beren aurrekontuak.

Fundazioaren estatutuen aldaketari dagokionez, 2016ko ekainaren 2ko 9/2016 Legeak, Euskal Autonomia Erkidegoko Fundazioenak, hau xedatzen du 37. artikuluan:

'1.– Fundazioaren patronatuak, arrazoiak emanda, estatutuak aldatzea erabaki dezake, baldin eta fundazioaren interesari komeni bazaio, fundazioaren helburua errespetatzen bada eta fundatzaileek berariaz debekatu ez badute.

Patronatuak onetsitako estatutu-aldaketek fundazioaren helburua errespetatzen dutela ulertuko da, eta ez da beharrezkoa izango aldaketa horiek babesletzak onestea erregistroan inskribatu aurretik.

Hala ere, estatutuak aldatzen badira fundatzaileek ezarritako helburuak aldatzeko edo ezabatzeko, fundatzaileen onespena lortu beharko da ahal den kasuetan, baita babesletzaren berariazko onespena ere, aldaketa erregistroan inskribatu aurretik.

2.– Fundazioaren sorrera ekarri zuen egoera aldatu bada eta horrek fundazioa hasierako estatutuen arabera behar bezala aritzea eragozten badu, patronatuak estatutuak aldatzea erabaki beharko du, salbu eta fundazioa azkentzea aurreikusi bazuten fundatzaileek halako kasuetarako.

3.– Patronatuak ez badu betetzen aurreko paragrafoan xedatutakoa,

los generales del Territorio Histórico.

En relación con la modificación de los estatutos fundacionales, el artículo 37 de la Ley 9/2016, de 2 de junio, de Fundaciones del País Vasco, dispone lo siguiente:

'1.– El patronato de la fundación podrá acordar motivadamente la modificación de sus estatutos si conviene al interés de la fundación, se respeta el fin fundacional y las personas fundadoras no lo han prohibido expresamente.

Se presumirá que las modificaciones estatutarias aprobadas por el patronato respetan el fin fundacional, por lo cual no será necesaria la aprobación del protectorado de forma previa a su inscripción registral.

No obstante, si la modificación estatutaria consiste en la modificación o supresión de los fines establecidos por las personas fundadoras, se deberá obtener la aprobación de estas en los supuestos en que sea posible, así como la aprobación expresa del protectorado, con carácter previo a su inscripción registral.

2.– Cuando las circunstancias que dieron lugar a la constitución de la fundación hayan variado de manera que esta no pueda actuar satisfactoriamente con arreglo a sus estatutos, el patronato deberá acordar la modificación de los mismos, salvo que para este supuesto las personas fundadoras hayan previsto la extinción de la fundación.

3.– Si el patronato no cumple lo dispuesto en el apartado anterior, el

betetzeko eskatuko dio babesletzak, eta, patronatuak hala egin ezean, agintaritza judizialari eskatuko dio ebatz dezala estatutu-aldaketa bidezkoa den, nolanahi ere patronatuko kideen kontra erantzukizun-akzioa gauzatzeko aukera baztertu gabe, horiek beren eginbeharrak bete ez dituztela eta.

protectorado le requerirá para que lo cumpla, solicitando en caso contrario a la autoridad judicial que resuelva sobre la procedencia de la modificación estatutaria, sin perjuicio de la posibilidad de ejercer la acción de responsabilidad frente a los miembros del patronato por incumplimiento de sus deberes.

4.– Estatutuak aldatzeko erabakia eskritura publikoan formalizatu beharko da eta Euskal Autonomia Erkidegoko Fundazioen Erregistroan inskribatu, erabakia hartzen denetik sei hilabeteko epean. Inskripzioak izaera eratzailea izango du, eta atzeraeraginezko ondorioak izango ditu erabakia formalki hartu zen datara arte'.

4.– El acuerdo de modificación de estatutos habrá de formalizarse en escritura pública y ser inscrito en el Registro de Fundaciones del País Vasco en el plazo de seis meses desde la adopción del acuerdo. La inscripción tendrá carácter constitutivo, con efectos retroactivos a la fecha en la que haya sido formalmente adoptado el acuerdo'.

Hori guztia kontuan hartuta, ondorioztatzen dugu:

A la vista de estos preceptos, debe concluirse lo siguiente:

- *Patronatuak onartu dezake estatutuen aldaketa hau, Fundazioaren intereserako komeni delako; entitate fundatzaileak -Gipuzkoako Foru Aldundiak- ez duelako berariaz debekatu; eta fundazioaren helburua errespetatzen delako.*

- *Aldaketak ez du eragiten fundatzaileek ezarritako helburuak aldatzea edo ezabatzea.*

- *Estatutuak aldatzeko erabakia eskritura publikoan formalizatu beharko da eta Euskal Autonomia Erkidegoko Fundazioen Erregistroan inskribatu.*

- *El Patronato puede aprobar esta modificación estatutaria por su conveniencia al interés de la fundación; no lo han prohibido expresamente la entidad fundadora -la Diputación Foral de Gipuzkoa-, más bien al contrario; y se respeta el fin fundacional, por lo que no es necesaria la aprobación del protectorado.*

- *La modificación no consiste en la modificación o supresión de los fines establecidos por la persona fundadora.*

- *El acuerdo de modificación habrá de formalizarse en escritura pública y ser inscrito en el Registro de Fundaciones del País Vasco*

KIROLGI

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

ORAIN GIPUZKOA

Azkenik, adierazi behar da, Kirolgi Fundazioaren estatutuen 43. artikuluari jarraituz, aldaketaren erabakia onartzeko beharrezkoa dela kideen bi herenek aldeko botoa ematea.

Hori dela eta, Kirolgi Fundazioaren Patronatuko kideek ahoa batez erabaki dute ondokoa.

ERABAKIA

Aldatzea Kirolgi Fundazioaren estatutuen 30. artikulua, eta honela idatzita uztea:

*'**30. Artikulua.-** Fundazioaren jarduera ekonomikoa urte bakoitzeko urtarrilaren 1ean hasiko da eta abenduaren 31n amaituko".*

Eta horrela jasota gera dadin, ziurtagiri hau egiten dut, Donostian, bi mila eta hamaseiko irialaren hamaseian.

Por último, es preciso señalar que, de acuerdo con el artículo 43 de los estatutos de Kirolgi Fundazioa, este acuerdo de modificación habrá de ser adoptado con el voto favorable de dos tercios de sus miembros.

En virtud de lo anterior, el Patronato de Kirolgi Fundazioa, por unanimidad de los presentes

ACUERDA

Modificar el artículo 30 de los estatutos de Kirolgi Fundazioa, que quedará redactado en los siguientes términos:

*'**Artículo 30º.-** El ejercicio económico de la fundación, comenzará el 1 de enero y finalizará el 31 de diciembre de cada año".*

Y, para que así conste, expido la presente certificación, en San Sebastián, a veintiseis de septiembre de dos mil dieciséis.

Idazkaria / El Secretario

Sin.: Ramón Martiarena Bergaretxe

O.E. / Vº. Bº. Lehendakaria / El Presidente

Sin.: Denis Itxaso González